

اورنبورغ
وباشقه شهرلرگه
بلا تفریق
سنهك بهاسى ۴ سوم تين
يارم سنه لگى ۲
اوچ آيلغى ۱
بر آيلغى . - ۵
چيت مملكتلرگه
سنهك بهاسى ۶ سوم
يارم سنه لگى ۳ سوم
اورنبورغ ژورنال
«دين و معيشت»
تيليفون نور ۲۸۶
بره ملاب ۱۲ تين.

ولولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
وبيع و صلوات الله وسلامه عليه فيهما اسم الله
كثيرا ولينصرن الله من ينصره ان الله لقوى عزيز

ديگر و معيشت

زمان تاعسيسى ۳۱ ديكابر ۱۹۰۶ سنه

دوامى ۹ نچى سنه

هفته ده بر دفعه يلغه ايللى نسخه نشر اولتور، دينى
علمى و سياسى ژورنال در.

يبارليگان يازولرى
اوز ئارنورگه اداره
اختيارليدر. باصلغان
يازولر كيرو قايتارلماز.
مارقه سز خطلر قبول
ايدلمى آدرس آلاشتروغه
۲۱ تين آلنور.
آدر يسنى آچق
يازولرى اوتنله
آدر يسسز مقاله لر
درج ايدلماز.

بره ملاب ۱۲ تين

اورنبورغ وباشقه يرده اولان شاكر دلرگه بلا تفریق يلغه ۳ سوم يارطى يلغه ۱ سوم ۵ تين.

«مشايعة»

الشيخ محمد مراد المكي جناب لر ينك «مشايعة حزب
الرحمن ومدافعة حزب الشيطان» نام رساله سى نك
۳۲۱ نچى جزئلى باصلوب چقدى.
رساله موسى بيگى طرفندن ميدانه قويلغان
تاريخ اديان مسئله سى و رحمت الهيه عموميتى نظريه
لرينه رديه اولو امله تاءليف ايدلوب هر كم آنگلار لاق
صورتده يازلغان. معلوم مسئله لر بولن اعتقادى چوالغان
واو مسئله ده حقيقت نهدن عبارت ايدكنى آنگلا و ده
كونلى تردد اولان توركى طانيغان كشيلىره بورساله نى
بور نسخه اوپلورنده توتو لازمدر.
بهالرى هر جزئى ۱۵ شهرة پوچته ايله ۱۷ شهرة.

آراقى حقنده

هلاكت كه قارشى. (برنچى آدم)
مندرجاتى:
(خمر حرام بولماس بورون عربلر نك حالى و صحابه لر پيغمبر
مزنك ايسركلره قيلورغه قوشقان معامله سى، خمر اچوچى نك عبادة
وتوبه سى، حلال ديب اچوچى گه مترتب بولغان حكم شرعى،
مساهانلر آراسنده خمر ساتو، آراقى ايلان فايدالنو، آراقى ساتوچى غه
حضرت عمر نك ايتكان سوزى، اچكوچينك قيامتده غى حالى، حضرت
عثمانك آراقى حقنده سويله كان خطبه سى، اچوچى مسلمان لر نك حالى
عايله و خاتونلرى، ايسر نك طلاق قچقروى و آنگا تسكليف ايدليگان
شرعى حكملر، خمر اچوچى گه صحابه لر نك قز بيرماولرى ايسر نك
كفر سوز لر ينه شريعت نظرى اچوچمى نك، تورلى بلابلن مبتلا اولولرى،
مدينتلى خلق آراسنده اچوچى لره قيلنغان معامله لر و آنلر نك شاهدى
قيله آلاولرى وغيرلر . . .) بهاسى ۷ پوچته ايلن ۹

ايكنچى مرتبه اكمال ايتلور. باصلدى

شريف
شريف
t.me/sehifeleribiz
u.u8686@gmail.com

فهرست

مسئله

ايضاح

شورا محررينك استهزاسى

وقت خبرى

امتحان حقنده

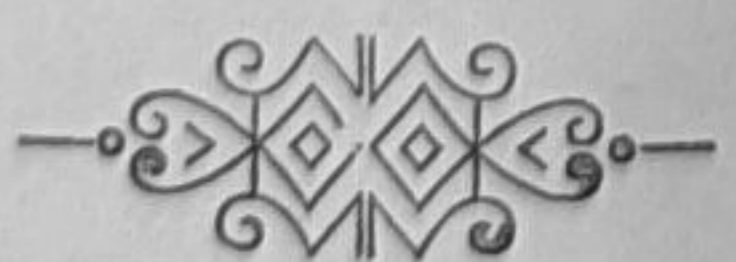
اشتراك

فيليه تون.

داخلى خبرلر.

خارجى خبرلر.

اورنبورغ خبرلرى





آمردن واقع بولورمى؟ هم شول بدلىجى شول يلدە
 اوزى ايچون اوزى حج قىلسە حجى درست بولورمى؟
 شوشى مسئله حقندە كتاب قاراب توبانده گى عبارەتى
 طابدم (واذا مرض المأمور بالحج في الطريق ليس
 له دفع المال الى غيره ليحج ذلك الغير عن الميت الا
 اذا اذن له بذلك بان قيل له وقت الدفع اصنع ماشئت
 فيجوز له ذلك مرض اولاً لانه صار وكيلاً مطلقاً)
 تنوير الابصار مع در المختار باب الحج عن الغير. مونه
 شوشى عبارە گە بناء حج آمردن واقع بولاسە كرك
 ديب ايتاسم كيلە. سز نه ديپورسز؟

اداره

۱ نچى سؤالنك جوابى: اماملر هيچ نرسە او قىما -
 سەلر دە آلا رغه هيچ نرسە لازم تو گل. قرآن ختم
 قىلور غە ديب نادانار طرفندن بير لىگان صدقەنى آلو
 ايل، امامغە قرآن ختم قىلو شرعا واجب بولميدر.
 زير ا صدقە ايله هبه ايكي سى بر نرسە در قرآن او قو
 ختم قىلو شرطيل صدقە قىلو، شرط فاسد ايله صدقە
 قىلو بولدر. هبه شرط فاسد ايله باطل بولمغان شيكلى
 صدقە دە شرط فاسد ايله باطل بولمى صدقە شول كو -
 يونچە صدقە بواوب قالا اما شرطقنە فاسد بولە.

بلەكە بو مسئله دە اماملر صدقە آلمانصو ك ختم
 قرآن قىلسەلر يا خود قرآن او قيسەلر گناھلى بولەلر.
 هم صدقە بير وچيني دە گناھلى ايتەلر. (نص علماءنا

1

امام عبدال مؤمن عبدالرحمنى طرفندن سؤاللىر:
 بر نچى سؤال: بزنىك طرفدە عادت: بسر كشى
 وفات بولسە آنك وارثلرى شول كشى اوچون امام
 ارغە بتون قرآن چغارغە ئەيتەلر (بیرەلر) هم عادتى
 صدقە دن كوبرەك ايتوب صدقە دە دعاء قىلدلر لىكن
 شوندى بير لىگان قرآنلر نك كويلنگندن امام ارغە
 طبعى بارندە ختم ايتوب بترو حرج بولا منه شول
 هر جنى دفع اوچون اماملر قرآن كر يمدن برەر پارە
 يا خود برەر آيات كنه او قوب ئەلگى مېتلر نك روحلر -
 ينە باغشلا سەلر اوسارندن توشەرمى؟ خيانت
 اينكان بولە سەمى؟

۲ نچى سؤال: برە ونك ايكنچى برە وگە بورچى
 (بیرە چكى) بولوب شول آلا چاغى بار كشى وفات
 بولسە ئەلگى بورچلى كشى بورچ اياسينك وارثلرينە
 بورچن بيرور گە اويلا بباربدە آنك هيچ بر وارثى
 قالغان بولسە منه شول تقدير دە مذکور بورچلى آدم
 بورچن بورچ اياسينك روحينە صدقە قىلسە آنك
 اوستندن توشەرمى؟

۳ نچى سؤال عجز دائمى ايله عاجز كشى اوزى
 ايچون حجگە كشى بيار گانده «مكة» گە بارغاچ مذم
 ايچون تىلا سك اوزا حج قىل تىلا سك باشقە بر كشيدين
 قىلدلر «ديسە دە بدلىجى سو كفى شقنى اختيار ايتوب
 امر ايچون ايكنچى بر اودن حج قىلدرسە، بو حج

على عدم صحة الوصية بها (بالختمات والتهاليل) وان
 القراءة لشيء من الدنيا لا تجوز وان الاخذ والمعطى
 (أثمان) ردالمحتار مطلب في بطلان الوصية بالختمات
 والتهاليل يعنى علماء كرام ختم ايله هم تهليل ايله
 وصيت ايتونك درست توغل-كيني هم دنيا ايچون
 قران او فونك درست توغل-كيني هم ختم قىلغان
 ايچون ديب بر نرسه بير گان كشينك ده هم ختم قىلور من
 ديب بر نرسه آلوب ختم قىلغان كشينك هر ايكي سى نك ده
 گناهكار ايدكلرينى صراحة بيان اينديلر ديمكدر.
 شونك ايچون ختم قران قىلو ايچون ديب صدفه
 بير ماسكه تيوشلى هم ختم قران قىلور من ديب صدفه
 (دنياق بر نرسه) آلوب ختم قىلغان كشيده الله ايچون
 ختم قىلور غه تيوشليد.

۲ نچى سؤالنك جوابى: بورچلى آدم بورچنى بورچ
 اياسينك روحنه صدفه قىلسه شونك ايله بورچندن
 قونوله آخرتده توتقون بولمى. (وان لم يجد المد
 يون ولا وارثه صاحب الدين ولا وارثه فتصدق -
 المديون او وارثه عن صاحب الدين برى في الاخرة)
 ردالمحتار مطلب فيمن عليه ديون وظالم جهل اربها.
 يعنى بورچلى كشى يا كه آنك وارثى بورچ اياسنى
 طابا آلماسه هم آنك وارثى ده طابا آلماسه شول كشى
 بورچى قدر آقچه ياخود مالنى بورچ اياسى ايچون
 صدفه قىلسه آخرتده بورچندن قوتولغان بولور
 ديمكدر.

۳ نچى سؤالنك جوابى: بز نك ده ايتنه چك سوزمز
 سز نك ايتاسيگز كيلگانچه در. يعنى عبارة مذكوره كه
 قاراغانده خصوصا سز عرض ايتكان مسئلده حج
 آمدن واقع بولور غه تيوشلى بوله در. فقط اشبو
 سز كورستكان عباره كه، شوگا توتاش: (خرج الى الحج
 ومات في الطريق واوصى بالحج عنه فان فسر المال او
 المكان فالامر عليه اي على ما فسر) عباره سنى ده

قوشقاندده استشهاد بيگراك بخشى بواوب چغادر.
 چونكه سز عرض ايتكان مسئلده آمر مكه كه بارغاچ
 تلاسك نيشل ديب مكان هجنى ده تفسير قىلغان
 شولاي بولغاچ آمر ايتكانچه مكه دن براو كه بدل
 بيروب آخر دن حج قىلدر نسه اول هجك آمر دن
 كيتوينه شبهه كه اورون قالميدر.

II

سودا گر علم الدين صافين طرفندن سؤالدر.

۱ نچى سؤال زكوة بيرو ايچون يل طولو شرطمى؟
 ياخود كيل چك يل ايچون آلدان بيروب باروب يل
 طولغانده مالنى حسابلاب قالغانون بيروب تماملاسه ده
 ياريمى؟

۲ نچى سؤال بر اونك بره وده آلاچقى بولاسه شول
 آلاچقنى بورچلى كشى نك تولى آلماسلغى معلوم بولغانده
 يا كه توله وى شبهه لى بولغانده شول آلاچقنى بورچلى
 كشى كه تلدن سنده گى فلان قدر آلاچقنى زكوتمه
 حسابلاب كيچدم ديب حقيقه كيچو ايله آلاچقلى كشينك
 ذمه سندن شول آلاچق قدر ذكوتى ساقط بولور مى؟ يوقسه
 مطابق بورچلى كشيگه بورچى مقدارى آقچه ياخود
 مالنى زكوتدن ديب قبض قىلدرغاندن صوك شول
 آقچه يا كه مال ايله بورچنى توله تو كيره كمى؟

اداره

۱ نچى سؤالنك جوابى: زكوة بيرو ايچون يل طولو
 شرط توگل. يل طولماس بورون آلدن بيره باروب
 يل تولغانك حسابلاب تمام ايتسه ده يارى (ويچوز تعجيل
 الزكاة بعد ملك النصاب ولايجوز قبله) هندیه ج ۱
 صحيفه ۱۷۶ يعنى نصابنى مالك بولغاندن صوك زكوتنى
 أشقرو (يلى تولماس بورون بيرو) درست در
 نصابنى مالك بولودن اول درست توگل ديمكدر.

۲ نچى سؤالنك جوابى: مطلق فقير بولغان بورچلى

تمام وار نغبله بیروب کیلدم راضی بوماساڭ شول
 وقتده ایتو کیره ک ایردی» دی. خدمت قیلوچ ایته
 «حاضر بیر ماسڭ قیامه کوننده بیرو رسن» دی. ایندی
 بو خدمتکارنڭ خواجهده حقی بولور می؟

اداره:

۱نجی سوالنڭ جوابی: بال صو کبی نرسه لر گه
 قانی بولمغان نرسه لر نڭ توشوب اولیوی ایل نرسه
 ار نجسلمنی. نجس بولمغان مباح نرسه نی آشاورده
 کراهه یوقدر. (موت ما ایس له دم سائل فی المایعات
 لایوجب تنجس المایعات عندنا) خلاصه الفتاوی الفصل
 السابع فی ما یكون نجسا وفيه ما لا یكون، یعنی آغاراتی
 قانی بولمغان نرسه لر نڭ صییق نرسه لر گه توشوب
 اولیوی اول نرسه لر نی نجسلمنی دیمکدر.

۲نجی سوالنڭ جوابی: بو حقه عبارات فقهیه کوره
 آلهادق. شولایده بولسه اول بالنی قور طلارغه قوبو
 ده بر ضرر بولماسه کرك دیب ایته سهز کیله. چونکه
 قور طلر بالنی پاک نرسه دن گنه آلمیلر. حقیقه نجس
 بولغان نرسه لر گه قونوب شولاردنک بر نرسه جینیلر.
 هم شول جیناغان نرسه لر ن بال ایتدروب چغاره لر.
 هم اول نرسه لر ده انقلاب ماهیه طابلدر.

۳نجی سوالنڭ جوابی: بو مسئلهده خدمت مدتی
 هم خدمه حقی بیلگوانمگان سببلی بو مسئله اجاره
 فاسک مسئله سی بوله در. اجاره فاسده استعمال بر لن اجر
 مثل لازم بوله در. بو مسئلهده استعمال، خادمی خدمت
 ایتدرو دن عبارة بوله در. یعنی خادم خدمتی بر ابرینه
 اجر مثل آلدی. (وحکم الاول وهو الفاسد وجوب
 اجر المثل بالاستعمال) در المختار باب الاجارة الفاسدة
 یعنی اجاره فاسده نڭ حکمی استعمال بر لن اجر مثل نڭ
 واجب بولوی دیمکدر.

کشیگه بورچی مقداری آنچه یاخود مالنی زکوتدن
 دیب قبض قیلدرغاندن صوڭ شول آنچه یاخود مال
 ایل بورچی تولتو کرك. (وادی الدین هن العین
 وعن دین سیقبض لا یجوز وحیلة الجواز ان یعطى
 مدیونه الفقیر زکاته ثم یاخذها هن دینه ولو امتنع
 المدیون مدیده واخذها لکونه ظفر بجنس حقه) در
 المختار کتاب الزکوة ج ۲ صحیفه ۱۲ یعنی قولدهغی
 مالنڭ زکوتدن یا که قولغه کره چک بورچنڭ زکوتدن
 دیب بر اوده گی بورچی حسابلاو درست تو گلدر.
 مونڭ حیل سی شولدر که: زکوة واجب بولغان کشی
 اوزینه بورچلی بولغان بر فقیر گه بورچی قدر آنچه
 بیورده شول آنچه نی فقیرنڭ بورچنه حساب
 قیلوب کیری قایتاروب آلور. اگرده
 آنچه نی آغاج بورچی بیرو دن باش تارتسه، آلاچقلی
 کشی اوز حقنک جنس نی اوچر اتقان ایچون ئلیگی
 کشی گه زکوتدن دیب بیر گان آنچه سن فقیرنڭ بورچینه
 حسابلاو طارتوب آلور دیمکدر.

III

خیر الدین فخر الدین اوغلی آرسلاف طرفندن
 سؤالدر.

۱نجی سوال قور طلاری اولگان اومار طه دن
 بعضی سندن بال آلالار بوبالنی آشاورده کراهیه وار می
 ئله بتونلای حلال اوک تو گل می؟

۲نجی سوال بال صاوتنه تچقان یا که غیر بر نرسه
 توشوب اولسه شول بالنی قور طلارغه قویارغه یارار می

۳نجی سوال بر خواجه خدمتکار یکر می یلاب
 خدمت قیلغان بوله. خواجه آکا هر یل خدمتی ایچون
 اجر مثل بیروب کیله خدمتکار هیچ بر سوز ایتمی
 خواجه بیر گانن آلوب، یکر می یلیدن صوڭ ئلیگی
 خدمتکار «میگا خدمت حقمنی بیر» دیب خواجه دن
 خدمت حقی صوری. خواجه ایته میگا مین هر یلنی

IV

طابش آولنده محمد مادی شاکر اوغلی فضل اللین
 طرقتدن سواللر ۱ نچی سوال بزنگ تیراده گی علمالار
 آراسنده تقدیر مسئله سنده بک زور اختلافلار بار.
 مثلا بر او آنادن ایمانلی بولوب وجودکه کیله. شول
 بالا بالغ بولغاچ معاذالله مرتد بوله. شول حقه بعض
 اماملار بونک مرتد بولوین تقدیر گه صلتیلار. یعنی
 مقدرده آنک مرتد بولوی یازلغان شوکا کوره اول
 مرتد بولغان دیلار. بعض اماملار اول کشی نک مرتد
 بولوی مقدرده یازلغاندن توگل اوز اختیار یایله
 مرتد بولغان. اگر آنک مرتد بولوی مقدرده یازلغاندن
 بولسه الله تعالی گه ظلم نی اسناد قیلو بوله در دیلار:
 بونه شوشی مسئله گه نی دیب ایته سز؟

۲ نچی سوال زید ۱۹۱۲ نچی یلک بکردن اجاره جیر
 آلوب آرشی صاحدی ۱۹۱۳ یل آرشی اورب آلدی زید
 نک بو آرشی بک قویولوب قالدی. شول قویولغان
 آشلقدن ۱۴ نچی یلک بک یخشی آرشی اوسدی. شول وقتده
 زید ایته بو آرشی مینکی چونکه منم قویولغان
 آرشدن اوسکان دی. بکر ایته بو آرشی منکی چونکه
 مینم جیر مده اوسکان دی. ایندی بو آرشی شرعا کیمگه
 قیوشلی بوله در؟

۲ نچی سوال زید ۱۱ نچی یلده اوز جیرینه آرشی
 صاحکان ایدی. ۱۲ نچی یلده مذکور آرشی اوروب
 آلدی لکن آرشی بک قویولوب قالدی. ۱۳ نچی یل
 شول قویولغان آرشدن ئلیگی جیر گه بک یخشی
 آرشی اوسدی لکن شول یل جیرلر بولنوب کتدیده
 زید نک اول جیری بکر گه تیدی. ایندی زید ایته:
 اول جیر گه منم آرشم قویولدی. شوندن بو آرشی
 اوسدی بو آرشی مینکی دی. بکر ایته جیر مینکی
 بولدی انک اوسکان آرشی مینکی بولورغه قیوشلی دی
 ایندی بو آرشی قابوسینه قیوشلی؟

۴ نچی سوال

۵ نچی سوال یوقاغنه کیوز اینک گه مسج قیلوب
 نماز اوقو درست می؟

اداره

۱ نچی سوال نک جوابی: بومسئله ابلیسنگ ایك
 کوب فائده کوره تورغان وبک کوب مسلمانلار نی
 یولدن یازدره تورغان مسئله سینک برنچی سیدر.
 اول بو مسئله نی جهلا عوام آراسینه تاراتده اوزی
 چیتکه گنه کیتوب اوتروب مرتدنگ حالن سویله
 شوچی مسلمانلر نک برهم برهم ایماندن یازوب مرتد
 یا که مبتدع یا که زندیق بولغانلارن آیرم آیرم
 دفترلر گه یازوب توروب شول دفترلر گه قاراب
 اوزینک اعوانلرینه مانافیسار تاراته. شونک ایچونک
 بومسئله ده عوام ناس توگل بک توبلی علمانکده
 ایچکه کروب سویله شورلی بک کوب حدیث شریقلر
 ایاه منع ایدیلوب کتب شرعیه لرنک بک کوبارنده
 علماء شریعت بومسئله ده ایچکه کروب سویله شورلر.
 نک قیوشلی توگل لکلرن بیان ایتمشلار.
 بومسئله ده بزنگ ایته تورغان سوزمز شولغنه:
 مرتد بولوچی کشینک اوز اختیار یایله مرتد بوله.
 چعی تقدیرده یازلمشدر. شونک ایچون اول کشی
 اوز اختیار یایله مرتد بولوب کیتهدر. اگرده
 الله تعالی اول کشنی اختیار سز منم تیلوم برلن مرتد
 بولور دیب تقدیر ایتکان بولسه ایدی ئنه شول
 وقتده الله تعالی گه ظلم نی اسناد قیلو بولور ایدی.
 حالبوکه الله تعالی هیچ بر بنده سینه هیچ بر وقت آلا
 اختیار سز اش بوکله تھی. مونه هر بر مسلمان شوشی
 قدردن آرتق ایچکه کرو درست توگلدر. (القدر
 سر الله فلا تفشوا سره) السراج المنیر ج ۳ ۶۶ صهیفه
 یعنی قدر الله تعالی نک یاشرین سریدر. الله تعالی نک
 سرنی فاش قیلمگز دیمکدر.

ايضاح

(عيناً)

بويلا ده چاقان ۳ نهي نومر مجله ده مه تنه نك ديانت پروار ي طرفندن بر مکتوب درج ايدامش ایدی اول مکتوبده مه تنه نك ياش امامار ي نك کفر ي نه قدر باروب عزيز ايمانلرن آلور غه طرفلغان ایدی وقتنه احمق ار غه مخصوص جواب ايلان کفايه لنسه مده مذکور فتوى بلان بعض نادان شريعتدن صوقر بولغان ملاز فائده لنوب عوامنى اغوا قيله باشلادقلر ندين بر نيچه سطر ايلان ايضاح قيلور غه مجبور بولدم. درست مه تنه ده ياش ملا بر مينگنه دگل شولا يده مکتوبده ياز لغان سوز لرنك بعضى مينم حقه توغرى کيلدکندن اوز حقه ده ايضاح قيلور غه حقم بار ظن ايتدم.

ديانت پروار مفتى بزم کفر مزگه دليل ايتوب فرق حديث کتابينه قاغلو مزنى کور سه ته ميندن باشقه قاغلغان ملا بادرمه بوقه درست مين فرق حديث کتابي حقه سوز جققان وقتلرده بر ني قدر سوز لر سويلمش ايدم سويله که : فرق حديث ده گي حديثلر يالغان درست بولغانلر نده اول کتابدن اوقو درست تو گل فرق حديث کتابين بالار غه اوقو هيج درست تو گل اول کتابنى يازغان کشى الله تعالى نك جهنم بلان وعيدنه مستحق بوله مونه مينم سويله گان سوز ارم.

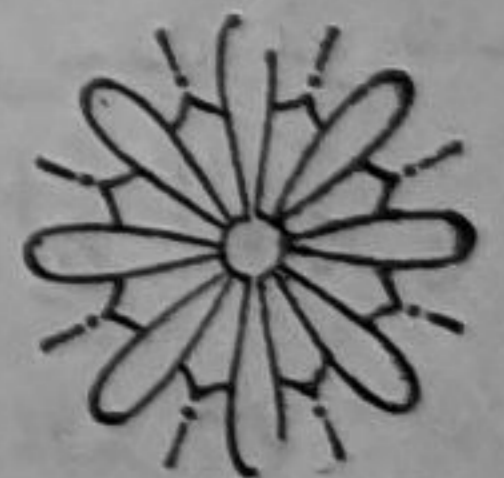
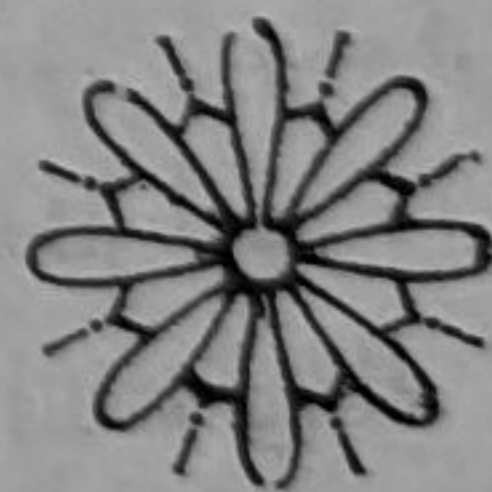
مين بوسوز لرنى سويلدم هم سويليمن هم بوسوز لرنى سويلدم هم سويليمن هم بوسوز لرنى دليلسوز لايبالى ده سويلدم ديانت پروار شول مجلس ده حاضر بولوب سوز آگلاوشرفندن معروم بولماسه توشنگان بولور غه تيوش ایدی.

فرق حديث ده گي يالغان حديثلر ني کم يوق دیر ؟ آز غنه علم نك ايسى هر بيات نك الف باسندن خبر دار بولغان

۲ نهي ۳ نهي سواللر نك جوايلرى: بو مسئله ده قوياغان آشاق نك قوياولوي نه قارالا اگر ده آنك قوياوى اوز اوزندن عادتده گيچه بولسه آنندن اوسكان آشاق جير اياسينه تيوشلى اگر ده آشاق نك قوياوى جيل ياغور شيكالى آفات سماويه برلن بولسه يا که آشاقنى اوروچينك دقتسز ليگى ايله بولسه اول آشاق تخم صاحبى ايله جير صاحبى آراسنه مشترك بولور غه تيوشلى. (الزراعات اذا حصدها بعد الادراك ثم نبت شى من ذلك البذر ينظر ان بقى البذر على العادة فهو لصاحب الارض وان سقط بأفة سماوية مثل الريح والمطر او بفعل الانسان فهو على المشاركة) يعنى آشاقنى اورفاندن صوك شول آشاقندن آشاق اوسسه قارالور اگر تخمى عادتده گيچه قالسه اول جير اياسينه اگر ده جيل وباشقه آفة سماويه برلن قوياولغان بولسه يا که کشى فعلى برلن قوياولسه اول آشاق تخم صاحبى ايله جير صاحبى آراسنده مشترك بوله ديمكدر.

۴ نهي سوال نك جوابى: اول سوال جواب بير- لور گه ده لايق تو گل اصل سوز بر سوزدر.

۵ نهي سوال نك جوابى: بوقا بولسه ده كيبوز ايتك گه مسج قيلو جائزدر. (والصحيح من المذهب جواز المسج على الخفاف المتخذة من اللبود التركية لان مواظبة المشى فيها سفرا ممكن) هندیه ج اصحيفه ۳۲ يعنى توركيه كيبوز لرنندن يالغان چيتك لر گه مسج قيلو صحيح مذهبكه بناء درستدر. چونكه آلا برلن سفر مدتى بوروب بوله ديمكدر.



کشی گہ «فرق حدیث» حدیث لرن آیر و بیک چیتن
 بواماسہ کرک شوونک ایچوندہ آندہغی موضوع حدیث
 لرنی صاناب توروغہ لزوم کورمیم حدیث موضوع
 کوچرگان کشی نڈ درست حدیثاری دہ مردودایدکی
 امام حدیث دن خبردار کشی ارگہ دخی بیک معلوم.
 موضوع حدیث لرنی اوقتو شوونی نشر ایتو روایہ
 قبلو بولدقندن اللہ تعالیٰ نیک فمن اطام ممن افتری علی
 اللہ کذب بالیضل الناس آیہ وعیدنه هدف بولدقنی کبی
 حدیث موآتر ایلان ثابت بولغان جہنم بلان وعیدکہ
 دہ هدف بولادر. ثانیاً یاش بالارنی رسول اللہ عہ بالغان
 سویلاوگہ عادت لندرو رسولنی تعقیف قلوغہ سبب بولا
 در. ثالثاً بالارده توبسز اعتقاد اورناشتروغہ سبب
 بولادر. بوایسہ هیچ عفر ایدلمسہ لک دینگہ جینایت بولہ
 بالارده بو توبسز اعتقاد البتہ بروقت بوزلوی
 لازم کہ شول وقت دین نیک حالص صافی اعتقاد لرنی نہ
 ہم اعمالگہ نچار کوز بلان فاروغہ سبب بولہ. مونہ
 شوونک ایچون بالارغہ بو کتابنی حفظ قیلندرو اوقتو
 هیچ شکسز دینگہ وبالارغہ جینایت بولہ اما بو کتابنی
 یازوچی حقندہ نچار سوز لرسویلہ مش ایسہم کندمدن
 تو گل امام نووی خضرت لرنی سوزینی سویلدم باقسون
 دیانت پروار کورسون امام نووی خضرت لرنی آنک
 حقندہ بولغان تفصیلاتنی عینا فی الجملہ اختصار ایلان
 مونہ کوچرہم صحیح مسامدہ مذکور باب تعالیق
 الکذب علی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ۱ نچی
 ج ۱۱۶ ص من کذب علی شرعندہ امام نووی
 خضرت لرنی دیہش کذبنی تعریف قیلغان سوکندہ
 (احدا) .. (الثانیہ) من الفرائد تعظیم تعریم الکذب
 علیہ صلعم وانه فاحشہ عظیمہ ولکن لا یکفر بہذا الکذب
 الا ان یستعمل وقال المشیخ ابو محمد الجوینی والد امام
 الحرمی ابی العباس من ائمتہ اصحابنا یکفر بتعمد
 الکذب علیہ صلعم ثم ان من کذب علی رسول عہدا

فی حدیث واحد فسق وردت روایاتہ کلہا (الثالثہ) من
 الفوائد انه لا فرق فی تعریم الکذب علیہ صلعم بین ما
 کان فی الاحکام وما لا حکم فیہ کالتترغیب والترہیب المواعظ
 وغیر ذلک فکلہ حرام من اکبر الکبائر واقبح
 القبایح باجماع المسلمین الذین یعقدہم فی الاجماع
 خلافاً للکرامیہ المبتدعہ فی زعمہم الباطل انه یعوز
 وضع الحدیث فی الترغیب والترہیب وتابعہم علی
 ہذا کثیرون من الجہل الذی نسبوا انفسہم الی الزہد
 او ینسبہم جہلہ مثلہم (الی قولہ) فخالقو قول اللہ تعالیٰ
 ولا تقف ما لیس لک بہ علم ان السمع والبصر والفؤاد
 کل اولئک کان عنہ مسئوولاً) وخالقو صریح ہذہ
 الاحادث المتواترہ فی اعلام شہادۃ زور وخالقو اجماع
 اہل العہد والعقد وغیر ذلک من الدلائل القطعیات
 فی تعریم الکذب علی احاد الناس فکیف بہ من قولہ
 شرع وکلامہ وحی واذ نظر فی قولہم وجد کذباً عنی
 اللہ فان اللہ قال وما ینطق من الہوی ان هو الا وحی
 یوحی. الی آخرہ.

امام نووی خضرت لرنی بو حقندہ غی کلام متبرکہ
 لرنی بعض یرلرن کوچر و ایلہ اکتفا قیلدم تفصیلنی
 نلہ گان کشی قسنلانی ۱ نچی جلد ۲۲ صحیفہ مراجعت
 قیلہ بلور.

مونہ امام نووی خضرت لرنی حدیث موضوع فی
 روایہ قیلغان ہم فضائل اعمالدہ روایہ جائزہ دیگان
 کشی تہیتکان سوزی فرق حدیث کتابن یازوچی شخصی
 مجہول حقندہ مینم سویلگان سوز لرم دیگزدن بر
 قطرہ قیلندن گنہ شولای بولغاچ مینم اول سوز لرم ایچون
 تکفیر قیلنورغہ قیوشمو؟ یوقسہ بر مسلماننی تکفیر
 قیلغان ایچون دیانت پروار نیک اوزینہ فایتہ می آب
 آحق معلوم بولہ دیانت پروار گہ اللہ تعالیٰ نیک (ولانتقوالو
 لمن ألقى اليکم السلام لست مؤمناً لنتبعوا عرض العیوایة
 الدنیا فعند اللہ مقانم کثیرہ). آیتون ملاحظہ لازم ایدی.

يازديغي بزگه قاراگهيدر. بز اول مکتوبدن بلکه اول ملارنك اتنه ملاسي ايدکنی ده آگلی آمايهز. چونکه اول تيرده الوغ منگار، کچی منگار، اسکی منگار، بختيار الوغ اتنه کچی اتنه وهکذا شونداي اوللر بار. مجله ده يازلغان (بزده) ديگان سوزگه بو اوللر نك ياش اماملری بارده کيرده در. چونکه هم قشقار هم بخاری شا کردی بولغان کشيگه (اضافه گه ادنا ملايسه کافی) ديگان سوز بک معلوم سوزدر شولای بولغاچ هادی ملانك (بزده) ديگان سوزنی (الوغ اتنه) گه تخصیص فیلوی خصوصیل اوزينه خاصلاوی، شولای خاصلاغاندن صوگ ديانت پرورگه بیدله نوی، آندن اوزوب محررگه چاقلی اومطولوی اصول قاعه نك خلافتنه بر حرکت سرکشانه دن گنه عبارة بولوب قالادر.

هادی ملانك بو حرکتی فاز اورلاب جمعیه گه بارغان وملانك وعظنده فاز اورلاب كيله سزده مافتانغان کشی شيكلی باشنگزیه فاز مامعی قویوب كيله سز، ديگان سوزينه بنا باشنی قارمالاغان موژيك حرکتندن برده کیم توگل. چونکه ديانت پرورده آنی آطاغان بوق. محررده اول ايکانن بلب اغرض برسوز سويلا گانی يازغانی بوق. بونداین سوزار حسن اخلاق نتیجه سی توگل. هم اول سوزار عوار ضدن سلامت باش ایل يازیل تورغان سوزارده توگلد.

خصوصا آیت کریمه ار نقلنده بتونلايوك لايباليانه ماناشو البته سلامت باش حرکتی توگلد. مقاله ده ايکن آیت نقل ایدامش ايکيسیده خطا نقل ایدامش. اولگی آیت صوگنده (ايضل الناس) جهله سی قرآنك بوقدر. آخرغی آیتده (تبتغون) اورننه (لتبتعوا) ديب لام جازمه ايله مجزوم اوله رق هم عين مهمل ایل يازامشدر. آیت کریمه کوچروده ادبکه رعایت

محترم مجری افندی ده مسلمانی تکفیر گه نار جولر دن محنت لغوب يول تابوغه آشقاوی خیر بولور ایدی تکفیر بیک کویسه ضرر غنه باشقه اش چهاس الله نك جیری کین.

بوقاردغی امام نووی حضرتلر نك کلامينه بخاری رفیق محترم شریکم ملا محمود المنگاری جنابلر نك دقتنی جاب گهیتنه من.

فرق حدیث حقه نك مناظره وقتنك حدیث موضوع لرنی ترغیب وترهیب ده جوازی ایلان بارمش ایدی.

فضائل الشهور حقنده يازونی کیل چککه قالدرام بدوام حقنده میندن اول سوز صادر بولغانی بوق. نيك ذهنگه کیل بولسون ديانت پرور کسه سندن فوشمه دی میکان؟ (بلکنز الله بر لیکن) ديگان سوزنی اوزن چپوخه ديگان ملا توگل سوادسز آغایک ایتمه س بو قدر محنتلنوب بزم امامت نك درست بولامون کورسته رگه ما طاشوندن اوقوماغان اوغلن ملا ایتهر گه بول حاضرلی تورغان بعض ملار نك بو مکتوبده قاطشی بوق میکان ديگان اوی خاطر گه کیل بولای بولسه ولا تقولو لمن القی الیکم السلام لست مومنا لتبتعو عرض الحیوة الدنيا فعند الله مغانم کثیره). آیتن دخی بر مرتبه اوقوسون ایدی.

الوغ اتنه ده امام ومدرس محمد هادی ملا کماله الدین زاده

اداره

بو مقاله گده صاحب مقاله نك اوزی ایتمشلی سکوة ایله گنه قالو تبوشلی ایدی. لکن صاحب مقاله نك بعض یا کیش لرنی آکا خیر خواه اولدیغمز ایچون تنبیه ایتونی موافق کوردک. اداره گه کیلگان وتلخیصا درج ایدلگان مقاله ده اتنه نك ياش ملار نندن هادی ملا شولای ایته ديب يازغانی بوق بزگه اول سوز لرنی يازوچی کشی معلوم بولسه ده آنک کمدن حکایه

لازمدر. بحرر گه يول كورستو وظيفه سن اوستونه آغانچى شوشى خطالرنى نوزه توگه ذهن صرف اينوى اوز وظيفه سينه انسبرك بواور ايدى. شونى ده تنبيه ايتى ادزوب بولمى: (پرور) نك واوندىن صوك الفى قوبو (پرور) ايتو- ويازو بخارى كورگان كشيگه برده مناسب توگل ايدكى آگلاو تيوشلى ايدى.

۳ نچى نومر مجله نك مسئول محررى:

علام الدين خان اسلاف.



وقت خبرى

دنيا وما فيهانى اونوطب، ايشان حضرت «خانقا» سنده اوله رقى خدائى بر صحبتدن قايتقاچ، اوستالمده ياتقان ۷ نچى نومر دين و معيشت مجله سنى كوروب اوقورغه كرشدم.

عادتده - كيرهك مجله وغزته بولسون - كوز الك اول تورلى خبرار گه توشه تورغان ايدى، بنون دنياى ديورلك استيلاء اينكان فوق العاده صوغش لر بولنووى اول عادتنى باشقارتدى. حاضر آچقاچده صوغش خبرينه كوز سالورغه مجبور بولاسن شولاى ايتب هر قايوسن اوز ترتيبله اوقوب كيكيلگانده صابر انيه نك، كانسيرتغه - جواب بيرو مسئله سى كوز گه توشدى. شوندىن صوك بر احمق نك مواد كچه سنده شريعت گه صبهى تورغان بر حر كاتلرين كوروب «ترقى» رساله سن اوقيفانده ايسده قالغان عندليب شهرينك: «قالمادى هيچ اچارينده اهل دين، لعنت الله عليهم اجمعين.» مصر اعسنى شعور سزغنه قاروب قويدم.

مجله نى ارقه چاده مدرسه شعل لرى بران هيچ قايدو چقارغه توغرى، كيامادى. بر نچه، كوندن صوك آطنه كيچ بولو مناسبيله دعوت ايدلوب ۲ نچى مجله نك بر كشيسته ضيافت كه باردق مين بارغانده ملالار گله نرسه حقتده قچقرشوب سويلشوب او طره لر ايدى. مسئله نك باشنده اولغانغا، نى قدر توشنور گه واعاطه ايدر گه طرشسامده بولدره آلمدم.

كورشى ملادن، نى بار اول نرسه نزاغلاشه سز ديب صورادم. «وقت» لرنك اهلى بولغان بو كشر: «وقت» ده بيك شهب (!) بر خبر بار، صابر انيه كانسيرت ياصارغه درست ديب شرعى جواب بيرگان. ايكن ديدى. مين بتون مجلس سكوتى ايلان تصديق ايداور گه ياقنايغان بو خبرنى ايشدومه، ترجيع آينى اوقسامده، اعتقاد ايمانمه تابان تابانه ضد بولغان بو خبر گه، بولماس! يالغاندر ديب قطعى رد جوابى بيردم.

و ديدمكه، مين ۷ نچى نومر دين و معيشت مجله - سنى اوقدم. آنده بونك تمام خلاقى يازلغان.

شوندىن ياش ملالار كسه لرندن وقت غزته سى چقاروب خبرنى اوز آلدمزده اوقيدى لر. حاجى ملا: خلقنى اغوا اوچون يازلغان بر خبر اوشانماغز! «وقت» نك آنداي يالغان لرنى يازووى بيك عادى اش، ديدى. منه كوررسز «دين و معيشت» بو خبرنى تيزدن تكذيب ايتهر، ديب سوزين بتردى.

مين آنك سوزينه علاوه ايدوب، حجاب قولدن اچقنغان وقتدر، «وقت» نك بر يالغان خبر يازغانن بيان ايتدم.

(۶۸۸) عددنده وقت جريده سى فافقاز مفتى سى حسين غائبى نك. «خاتون لره حجاب لازم توگل، يوزلرين اچوب يورور گه اون توفز دليل بران فتوى چقارغان. دليل لارى دورت مذهب اماملرى

بو حقه کیله سی ۸ نهی نومرنی صبر سز صورتده کونه مز. ملا عبدالقیوم .

بو خبر لار منی یازوب پو چنه غه بار ا تورغان کشی قولینه بیر هم دیگانه ۸ نهی نومرنی آلدی . وقت خبر ینک یالغان ایدکینه تمام شادله ندم . یاش ملار غه همه سیننه مع الافتخار کور سه تور مین سز گه تشکر منی بیان ایتب . ع- ق .



شورا محررینک استهزاسی

بو یلغی ۵ نهی عدد شوراده (بخارا شهرنده تحصیل) عنوانیله «آیینه» ژورنالندن کوچر لیگان مقاله سوکنده شورا محرری اوزا لگندن توبنده گی سوزلرنی یازا :

«شورا : اونکان یلرده مصر مطبوعاتنه آوروپا عالملرندن برینک (عام و گوزل اخلاق صاحبی بو لغان آدملر یتشدروب بولمی بو توغروده دخی ده آرتق همت غیره صرف ایتار گه حاجت بار) دیب یازغان رساله سینک ترجمه سی نشر ایتلگان ایدی . بز اوز مار فمزدن عام اهللری گوزل اخلاق صاحبلری یتشدرر گه تسلوچی آمریکا و آوروپا عالملرینه شوشی اورنده ذکر ایتولگان بخاری مدرسهارنده گی ترتیبلر برله درس اوقتولرینی همده بخارا مدرسلری اوقته تورغان کتابلردن تدریس قیلولر - ینی موافق کوره مز . اگرده شولای اینسه لار آمریکا برله آوروپاده بیک شهب داملار یتشور ایدی . خصوصاً تفتازانی برله دوانی کتابلری آلتون برله یازارلق اثرلردر . مونلرنک کتابلرنده بولغان

سوز لار یندن وشبعه عالما لرنک کتاب وتفسیر لار نندن آلنغان «دیگان فتواسن - یازغانن وشول فتوی نك واقعده هیچ بولماغانن توبنده گیجه بیان ایتدم . فتوی بیروچی نك قزلریمی یاقذاریمی ، گیمنازیته ده اوقی باشلابده ناله کم لار قویروغینه طاغلب ، چیر ندره باشلاغاچ ، اهالی طرفندن بو مسئله نك زور نزاعلرغه سبب اولغانن سیز گاج ، اوزین قوتقارو اوچون شفاها ، حجاب مسئله سی توزدی ایندی دیگان سوزین ، وقت لار فتوی دیب یازدی لار دیتدم .

شولایوق اقتصادی بر مسئله اوچون ، بر کتابنک کوب صاتیلوینه سبب اور لور لغن کوزده توتب ، روسیه دن چقان قزلر آرقه لی ، اهل دیننی آصامزدیب قورقتقان «مالایلر» واسطه سیله آلنغان بر فتوانک ، مذکور کتابقه قید اولنغانن صراحة بیان ایتدم . هم واقعده آندای سوزلرنک واندای خبر لرنک بیک توبهن اورون توتقانن سویلاب ، شول حقیقت لار ایلان یاش ملالرنک آوزین بابدم .

شوندن سوک «دین و معیشت» مجله سنده یازلغان صابرانیه خبرینک آرتق اصللی توگل ایدکن ، اگر اوشانچلی بولسه خبرنک امضالی وشرعی بولا . چغی ضرور ایدکن سویلاب ، صابرانیه نك بو اشکه اصلا جواب بیرمگانن فراستیمه بنام دعوا ایتدم . سوزلرمز بایناقغه طارتلدی ، یاش ملالردن بعض لار ، «الخبر یحتمل الصدق والکذب» دیب وقت خبرنی تصدیق غه دین و معیشتندن کوچراوونی قرینه ایتسه لرده ، حاجی ملا ، خبرلرنده غلبه کذب بار ، کذب یقین بولغان بر نرسه نی ، صدقنی احتمال توته دیب ایتو ، منطقسزلق دیب سوزنی اوچلادی .

شولایده مسئله بایناق خلقنک هوشن یباردی کوب کشیلر یالغان خبر بولسه «دین و معیشت» اداره سی وقت نك بو خبرین تکذیب ایتهر دیلر . شونک اوچون

تحقیقاری آوروپا آمریکا عالم لارینک بوکونگه قدر
توشارینه ده کرگانی یوقدر. «شورا»
شورا محرریزک، قومالانلارینی برگه نوشورماس
ایچون کلپرشنی توتار درجه ده آلارنی کوتارگان،
رسملرینی معبود اتخاذا ایتارک ره وشده تعظیم ایتکان
مرجانی لری قورصاویلاری بخارانک شول ترتیبندن
یتشکان مرجانی وقورصاویلارد. مونی اونوتماسقه
کرك ایدی.

چین مسلمان چین اهل السنه دن بوغان کشی گه
تفتازانی ودوانی لرنک اثرلری حقیقه آلتون برلن
یازیلورلق اثرلردر. هم آنلرداغی تحقیقات دینیه
واعتقادیه لر حقیقه اوك آمریکا و آوروپا عالم لارینک
بوکونگه قور توشارینه ده کرگانی اونلرینه ده کیلگانی
یوقدر. آنک بو سوزلرینی تهکم واستهزا یولو
یازونی نملرنک آلات هر بیه تدارکنده گی سعی
وغیرتاری انگلیز وفرانسوزارنک توشلرینه کرگانی
یوقدر دیمک کبی معناسز برتهکم در.

شونک ایچونده «شورا» محرریزک بوتهمی پسی
تهکمندن آرتق توگلدر. پس ده اصلینوب قویلغان
سپهوز کورکه ایتینه اومطوله اومطوله، سیکره سیکره
آریغاچ فولنده ایته آلهغاچ توغریسی کورکه ایتی
آغزینه ایل کهغاچ «های بونرسه صاصیغان ایکان»
دیب بوریلوب کیتوب اوزینه مناسب کسبکه (تچقان
وتورلی حشرات) آولارغه توتونغان. شورا محرری
کبی جنسد اش پسیلرینه هر کم تهلی ایت تیل سه
ئنه تیگی اصلینوب قویلغان کورکه ایتنه اومطولسون
آنداغی اندنی پادشاه پسیلریده تاتیغانی یوقدر دیب
تهکم صورتی کورستکان ایمش.

شورا محرری آمریکا و آوروپا علماسنی تفتازانی
دوانی لردن آرتق کوره و آلارنی آرتغراق دوست
کوره شونک ایچونده اول تفتازانی ایل دوانی نی

کیهسته حشر کوننده ده شولارایل برگه حشر قیلنودن
قورقی. (المرء علی دین خلیل، فلینظر احدکم من
بغالل؟) حدیث شریفی هم ده (المرء مع من احب)
حدیث شریفی ایکیسیده آنک تفتازانی هم دوانی لردن
آیریلوب اوزی یاراتقان آوروپا و آمریقالیلری ایل
بولچغنی کورسته در. (دلیل المرء قرینه) دیگان
عرب سوزلریده شونی قوتلیلر. فقط سوزمز عاقبت
حقنده توگل. حاضرگی کورسته رشکه کوره گنه در.
چونکه عاقبت مجهولدر.



امتحان حقنده

معتبر دین و معیشت مجله سی نك ۴ نچسی عددنده
اورسکی ده محترم معاذی حضرة جنابلرینک (خطیبلق
امتحانی) عنواننده گی مقاله سن اوقوب توبانده گی سطر
لری یازمايه جساره ایلدم همده محترم اداره طرفندن
مجله گه درج ایدون استرحام ایدم.

صوبرانیه درغی محترم اعضالرمزنگ مقدم توتقان
مسلك وقاعده لرن موافق طابامن (۱) چونکه بوگا
قدر صوبرانیه اعضالرمزنگ خلق طرفندن صایلانرب
امتحان اوچون کیلگائلرنی باش طویاغی سلامت اوله
قالسه ممکن قدر رد قیلماسقه صرفی همت ایلامک
همت ایلر لری بیاندن مستغنی اولوب کوب اورنک

(۱) امام خطیب معلم اولورغه عربیاندن آزغنه
بولسه ده عطی بولورغه تیش محترم صوبرانیه داغی اعضالرمزنگ
بعض براولرنی امام معلم باصابت یبارولری بعض بر مهتمن
لرمزنگ جاهل اولب خطیب ایدلورکه اصلا صلاحیتی وقابلیتی
اوندیغنددر. اوشبو جهتلرون ملاحظه بعدنده محترم اعضالرمزنگ
فدییدن کلیگان تدبیرلری برنده دیوز.

مشاهده فيلذوقه در . لکن بعضی بر جاهلین گه جو معیشت شرعیه
 اعضا لرینک مصلحت و اتفافی ایله بر آز اوقوب
 کیلدیار . ایکن اولاده بر چیتن مشکل مسئله کبی
 کورنمی بلکه ملت اسلامیة نك معهور باشامکی هر
 جهندن شول ملاو مؤذن لر گه ارتباطی ضروری بولغانی
 اوچون شولای اینو تیوشلی هم بولسه کیرهک .
 چونکه بر او مؤذن اولوب صایلانیده آذان لفظلر
 نده اینته بلماسه ، ملا بولغانی نك مایجوز بسه الصلوة
 قدر قرأتده بولماسه بولارنی امتحان قیلدکزیغشی
 دیکنه اصیایلانوب قایطاروده نه معنی چغار ؟
 آخوند عبدالله عبداللطیف .

اشترک

محررم حمزه آخوند حضرتلرینک دینی تدبیرلر
 گه فارشو یازوب تالیف قیامش ردیهلرینه نیچه یوز
 مکار تشکر ایله سهکن آزدرد . جناب باری تعالی یوم الجزاده
 سعی و اجتهادلرن مقبول ایدب بلا حساب دخول جنه
 و دیدارنی رؤیت ایله مشرف ایدوب جنابلرن ممتون
 و مسرور ایلسون آمین . بعد مذکور رساله نك تیز
 کوندن میدان انتشارغه قویولون کمال اشتیاقهزله
 کونب تور مقده منر .

بنام علیه محترم اداره نك و واجب الاحترام مؤلف
 حضرتی مصلحتلرینه تفویض ایدوب دوره صوم
 یباردم قایوکه بدندنه رساله رجاء و نیاز ایدوب
 قائدم .
 آخوند عبدالله عبداللطیف .

II

اوشبو سنه نك بر نچی نومر دین و معیشت مجله
 دینیه سی محرر ارندن علام الدین افندی نك دلالت خیر به
 سیننه بنام پری روشن دل کامل مکمل آخوند حمزه
 حضرت حمیدی جنابلرینک اوفیه مسکی که الینک دینی تدبیر
 لر نام رساله سیننه ردیه طرز نده یاز لغان رساله شریفه
 سنی باصوروب تاراتو حقه غی فکرینه بیک خوشنود
 اولاراق از جان و دل اشترک ایتدک بنام علیه ایلمی دانه
 سیننه مشتری اولدیقمزنی معلوم ایدوب ممکن بولسه
 محترم دین و معیشت اداره سیندن تیزرک باصوب
 چقارولرینی اوتنوب انتظارده قالدق . بارک الله بزاره
 یول باشچی اولوب باشلاب یاز لغان میرزا اذاکر افندی
 خیرف جنابلرینه خصوصاً الوغ استاذمز صادق حضرت
 وغیر ذوات کرام نك اشترک لری اوچون رحمتلر اوفودق .
 باشقه دیانت پروار ذوات کراملردنده توبانچی لیک
 ایلان اوتنماز بوندای خیرلی اشنک تیزرک وجودکه
 چغوبینه سعی و اجتهاد ایتمکلرنی دیه . فرهاد بن عبد
 الباقی یعقوبف . عبدالقادر صادیقوف باصلغان
 خبرن آغاچه هیچ توففسز آفچهنی یبارمز انشاء الله
 الرحمن الرحیم .

انچی نومر « دین و معیشت » مجله سنده یاز لاش
 خان اسلامف مقاله سیننه اشترک ایدرک حمزه حضرت
 حمیدی جنابلرینک ، دینی تدبیرلر گه ردیه سینک
 تیزرک باصلووبین امید ایتوب اداره گه آفچه کوند .
 روچی ار .

- اؤفا معتبرانندن الحاج عبداللطیف حکیمف دین ۱۰۰ صوم
- ع . افندی حسینف دن ۲۵ صوم
- فاتح افندی مفتاح الدینف آرقهلی حینالغان ؛ ۵ صوم
- داملا حسن حضرتدن (کیزلهو) ۱ صوم
- صفا افندی عبیدف دن ۷ صوم
- نورلی کشی دن ۷ صوم
- اوزندن ۳ صوم

۱۹۱۵ سنه برانچي نومبر ۱۵ دین و معیشت مجله سنه
 استاذ فاضل محترم حمزه آخوند حضرتك دینی تدبیر لر گه
 اولان رساله سی (ردیه سی) ادارا گه کیداووی اوکوب
 مع الامتونیست استاذ فاضل محترم با حضرتك بویله
 خدمت عالیہ سی او چون تشکر ایدرک عمره عزیز
 لر ایله برکات تلمین کفتم بره فقیر معلم اولسامده او
 ردیه به ربوا کوندن مشتری اولوب (۷) ایذی صوم
 آنچه کواندرم شو آنچه مقابله تیوشلی مقدار رساله
 کوندر اونی امید ایدوب فالدوم همه دین فردا شلر
 مزك عالی الخصوص بزم تابول اویازنده اولغان
 امام و مدرس معلم افندیلرک و عالی خصوص الخصوص
 استاذ حضرتدن او قوب چغان افندیلرک مذکور
 ردیه نی آلدروب او قورینه دقت ایتمه لرینی آرزو
 ایدمن .

مشتری المجله احمدی بن محمد حافظ القماراوی تابول اویازی
 شامشی قریه سنده .

محترم حمزه آخوند حضرتك اوشبو سنه مجله
 شریفه نك برنچی نومرنده اعلان ایدلش دینی
 تدبیر گه ردیه سنه اهانه جبارو «دین و معیشت» محب
 لارینه دل و جان ایله قبول ایدلچگی بدیهی برشی
 بولسه کبراک چرا کی بو عزیز ذات دین او چون
 اجتهادن و مالن صرف ایدوب سعی ایتکانده بزلره
 اقل مرتبه ثمن ایله یاردم ایتو تیوشلی دیب بله مز
 انشاء الله قارئین کرام لر تیک یاتمه اس لر دوست
 ایشلارنده تکلیف ایدرلار الله تعالی حمزه آخوندك
 امثاللرین زیاده ایدوب آبروی دارین ایله مشرف
 ایلاسون آمین .

آبزامز داملا عزة الله قاری توفه وللمین حضرته
 لرندن ۴ صوم .
 ملا زاهد الله عزة اللین جنابندن ۱ صوم .

ملا سلیمان زوبایروف دن ۵۰ .
 بن فقیر راقم سمیع الله صفر اللین دن ۱ صوم .
 راقم کله شایه راقم کله شایه راقم کله شایه
 راقم کله شایه راقم کله شایه راقم کله شایه
 راقم کله شایه راقم کله شایه راقم کله شایه
 راقم کله شایه راقم کله شایه راقم کله شایه



فیلیه تون

(مولودی قارشو آلو)
 یا خود «نبیند عسل»

هر نرسه نی دفت و مراق ایلان کوزدن اوتکاره
 تورغان هیبت آغای، اویلدن صوگ بو ط اوستینه
 برهنگی جیناب یوروچی لر نی تماشا قیلورغه توشکان دهه
 انفاق اولرق کوزینه بر چاناغه اوج دورت کشی
 اوتوروب کچی شهر دن اولوغ شهر گه طاباض درب
 کینوب بارغانلر نی کوردی، چاناده بر نیچه چیلک گنه
 صو صیاراق میچکه لریده کورنگاچ هیبت آغای:
 - دلل قارامالی بلغهغه صوغه بار اسزمی ملا کملر؟
 دیب سوال بیردی.

- باروچی لر هیبت آغاینگ هر نرسه دن خبرنی
 بارلقن، اچی توچینی طانیغانلقن اعتبارغه آلوب،
 اشنی یاشورر گه تلامیگنه:

- اوندما، اونداما ایندی هیبت آغای! آوزکا
 مای قاپ «نبیند عسل» دیب شادلق بلدرگان طاوش
 ایلان جواب قایتارغاچده، آطقه صوغوب، های! دیب
 یوللارنده دوام ایتدیلر.

یولچی لر اراده اولان بر ایکی ساعتک یولنی
 یووش صلامغه اوط تورنکان کبی توناتب کیدوب
 مهمانخانهغه توشکانچه کون قارا کغواق چرای بران

بولارنىڭ عيىبلىرىنى ياشورۇڭ گە تىلگەندىكى قارىغولانەقە
ايدى.

مەھمانلار مەھمان خانىغە كېلۈپ يېتىدىلىرى -
لارنىڭ مەھمانخانەلىرىدە الوغ بىر شەرنىڭ الوغ بىر
درىخانىسى، ياش و قارىت لارنىڭ علم آلا تورغان بىرى
ايدى.

مولد مەناسىتىلە بتون شا كر دىلر تەعطيل ايدىلگىچ،
مەلەملىرىدىن باشقە كىشى قالماغان درىخانىغە، مەشقلىق نەبەك
بولسىدە يول بويىچە چانادە آندە بولۇدە بەرلۈپ،
آچىۋى كېلۈپ بوغرىلاب تورغان پېچكەنىدە آلۈب
كر دىلر.

قوناقلارنىڭ پېچكە بىر لىن كېلۈلرى تورلى «مەرجىلار»
بىر لىن قارشولاندى.

قوناقلار كېلىگەچدە اوستى آدييال ايلان ياپىغان
پېچكەدىن باشقەسى ايلان حر مىتلانە تور دىلر. كىشى
آباغى شىل بولغاچ چەرداب تورغان پېچكە گەدە
چېروت تىدى. ماتور استەقانىلرغە بوشاتىلغانكە آنگى
ماتەننىڭ طاۋشى مەھمانلارنى كېقەندىر لىك ايدى. باشكە
استەقانىلر چو كىشى طاۋشى غنە بولسىدە، ماتەن بىر نېچە
شەرنە استەقانىلر ئۈچكە كر گىچ، مەجلىس دە اىر كىچى
بىر شاۋ شو ايلان ھەر كەننىڭ تىللىرىدە بوكرىك سوز،
كوكتلارنىدە اوتكور فكرلر چەچىلە باشلادى.

مىلى بەيرام، موزىقە، مىلى تياتر، بىزنىڭ تاتار مىلتى
كېي، موضوعلاردىن فىلسەفىلر سانا باشلادىلر. فىلسە
صانۇب طالغان تىللىرگە راحت بېرىۋ اوچون بىرسى
تەقتىلاۋ زىلەيلەۋك صاقەلر كويلىرىنى باشلاب بىرر
مىصراع غنە يىبارگان ايدى آرادان بىرسى:

- چو! حضرت ياكە باشقە كىشى كېلۈپ كرر.
طاۋشنىڭ مول ايكىن تىرەزدىن ايشىدور دېگىچ ايكىنچىسى:
- ھى! موندە كىم ايشىتسون دىدى، اوچىنچى
بىراۋى:

- سېنى سا كىم او بولغاچكە - بىزنىڭ شەردە خەلقنىڭ
قلاغى تېز ايشىتە، سىز اوز كىزنىڭ شەردە بولغىنىنى
شاۋلاب چىرلەپ اچە آماغاچدە، بىزدەدە اىلەن بولور -
غە يارامى شول بەخت گە تورنىڭ بىلىشىدىن تورۇپ
۴ نچى بىر كىشى:

- بىز قاينە بولسىدەدە اچە بىز، بىز گە بارى بىر، بىزنىڭ
بورون قىلغىن ھەر كىم بىلە، حاضر تىرقى زىمانى مەلت گە
خىدمەت ايتەر گە كىرەك، خصوصى و شىخسى اشلار گە
قاغلو يارامى، حاضر ايدى كەننىڭ كەدە كەدە اشى
يوق. موندى حاللىرى تىكشۈرە تورغان زىمان توگىل
نېتنىڭ بوزوق بولماسون، تىلاشنى نېشىلە، حاضر بولدى
حاللىرى غىزىتەلردە شىخسى اش دىب باصى قاپتارالر،
بىز بىت، يوققە كىلەمادىك، مەنىت نامنە ايدىش
و ھەممەلىك لىر ايلان مولد بىر امى قارشولارغە كىلدىك،
بولۇدە بىت بىزنىڭ مىسلمان قىردىلرى بار آلار بىر لىن
بىر گە جىنالىشو مەنىت و بىر گو بولغانلىقىدىن بو مەجلىسنى
مەنى بىر مەجلىس دىور گە و بىزنى بىرلەشدرگان، فكر -
لر مەز گە طاشقن تودرىغان بو صوننىڭ قىدرىن بىلور گە
كىرەك، دىب فىلسەفىدىن بو طقە ياصاب ھەم مەلەملىرىنىڭ
بىر لىگىنە قىدح كوتاردى. مولدىر مەننە (ھەرمەننە) «اورا!»
ياشىك بىز! كو بايسون مەنى مەجلىسلر اورا! (القشلىر)
مەجلىسدە فىلسەفى سانا تورغاچ كېچ تونگە ايلاندى،
تگى صاۋتنىڭ اچى بوشادى قوناقلار اوز آراغىدە بو -
لىسەدە آباق اوستىدىن مولدى قارشولارغە تىلاسلار دە
سىر خوشلىك بىرىدە بىتكەن گە كورە كو بىسى صىرت
اوستىنە ايلان ب توشىدىلر. باقىر بو قىر قوصقان بىر
طاۋشقى:

- اى بىد بختلر كېمەنى بىلچىراتەسىز دېگىچ، قىزل
بورونلى مەلم پانئىدە اولان بىرسى:
- بىلچىرانسون صابون ياصاۋچى اوز مەزدە، صابون
اوز مەزدە، اشلانە دىب جواب بىردى. شول وقت

شهر دن قللی موزیقانت ازلاب ات کیی آوزوب
فایتقان برسی اعتراف بیان ایتکاج مسافر لردن بره و
قللی موزیقه آرتنیدن اوزی چغوب کیتدی مقصودنی
طابدی مو یوقهی آنسی معلوم توگل، بر دکاندن
IO-IO نی کروپ آغانی بلندی . . .

شول هالارنی هیبت آغای ایشنکاج: ای مردارار!
مونده قاره یمش بران طرفیق طابلقان وقتده الوغ
شهر گه باروب بامان اط صانت اول قدر قیلانه لرمنی ؟
مونده طابلاماسه ده پیغمبر توغان کوننی مسقل ومسخره
ایتوب بورون مقدس بولغای بر درسخانه نی بلچراتو
کیلشمی ایندی.

منه! بیر بولارغه بالارکنی بوخدای اورغانلر
دنیا قورتورار، دیب بیک زور حسرت والوغ تاسف
اظهار ایندی. خیر تگی فزل بورونلسی اوزی کوب
بالا او فتوغه قانشمی ده وقانوشدر میلرده بوغای دیب
بر آز نسلی طابدی

زاری



تورلی خبرلر

قزان

قارص مساهانلرینه یاردم ایتو غرضیل قزان
تازار لری تیاترا اوبناب ۱۶۷۵ صوم آقچه حاصل
ایتکانلر.

دین فرداشلر گه یاردم آقچه سنی بلچراتوب بیرو،
چن مسلمان و تقوی اهلی نك عملی تو گلدر. الله تعالی
گناهلر بن عفو ایتوب هدایت بیرسون.

اشغورغه یارامی

صوڭ وقت لرده غزته ار بیتنده اعلانلری کور لنگان
«صوغش» هم «اماملرغه بولباش» نام مجموعه لرنی
آرتق آشغوب آاورغه یارامی. مندر جاتلری فقط
اعلانلرده گی عنوان لردن غنه عبارتدر، بلکه کوب

امامار مینم کیی چقدی بزم اوچون بر نرسه «دیب
آلدانورلر. صوغش مجموعه سیده صوغش باشنده
عزته لرده یازلغان مقاله وخبر لردن گنه عبارت
اولان روسیه سوداسی وزمان کالینداری کیی
موضوع لری اعلانلر غنه عبارت بر نرسه در. بر امام.

وفات

قزان اویازی کناز قریه سنده اهل خیر اتدن
نظام الدین زین العابدین اوغلی ۲۷ نجی غنوار
۱۹۱۵ سنه ده وفات اولمشدر. مومی الهیه کراک
اورنارغه مکتبلر صالحالاب کوب مسجدلر گه یاغارغه
اوطونلر بیر گلاب تورغان. اون دیستینه جبر وفق
قیلوب فالدرغان دیب بازالر. الله تعالی غریق بحر
رحمت ایدوب قیلغان خیر اتن قیامت کوننده آلدنده
فیلسون فالغان عائله و اوداسنه صبر جمیل و اجر
جزیل بیرسون آمین.

خارجی خبرلر

روسیه تورکیه صوغشی

مارط باشندن اعتبارا یازلغان خبرلرده روسیه
تورکیه آراسنده غی صوغشده توبنده گی خبرلر بار:
روس عسکری آلفه بارشلی «دیلمان» اولن
اشغال ایتکاج شول تیرده گی خرسنیا اوللرینک
تور و کار طرفندن زور هلاکت ار گه اوچراغان
بلنگان لر. باطوم او بلسننده ده شولایوق اولر یانغنی
سینلریش. دینگز بوینده بزنگ عسکرلر آر خه وه
اولن اشغال ایتکان لر. یازلغان خبرلر بزم عسکر -
لرنگ تورکلرنی قسر قلاوبن بلدروب تورهلر.

چناق قلعه

چناق قلعه بوغازینه آطو و آلفه حرکت ایتوننگ

دوای خبر لری کیر وک تپاخر لم کیز وک، مخبر لری خبر لری
 اولسون یازلوب تور الوی وک، یازلوب تور الوی وک
 استانبول آله چی خبر لرای ده قلم اوچندن توشکان
 خبر لری ده سویلانه واقع ده ایسه قطعی نتیجه نك نه کن
 عیارت ایدکن بلو ممکن تو گل .
 هر طرف اوزینك اچنده اولان خبر لری یازا :
 فرانسوز لری بوغازنی کوچه مز دیسه لرتور ک لری بالعکس
 آنلر نك هلاکت و کوچو ممکن اولم دیغن بلدر لری .
 اؤلر ک بوغاز یولنده اولان بر نیچه استعکاملر نك
 اتفاق لری قلو طی ایله هلاک اولوبین بلدر گان لری
 ایدی، سوکندن اول خبر لری ده تا کید ایدلمادی .

روسیه گیرمانیه صوغشی

گیرمان لرنك صوغشی وقتنده اولان مقاومت لری
 قطعی لشدی . آلا صوغش صفی نك کوب اورنلر نك
 صوغشنی جدیدلشدردیلر . مع ذلك بزنك عسکر لری
 آله آطی بعض اورنلر ده اسیر لری و صوغش کیر وک
 لریده قولغه توشوره تور لری .

جهل دن نیمن نهرینك صول یاغنده اولان بر
 رایونده بزنك عسکر لری دشمان نك آله فرقه لری
 بهروب چغارغان . آرینس نهرینك ایکی یاغنده ده
 بزنك عسکر لری آله باروب نق صوغش قاج بر آور
 ۳ یکل طوب بدی پوط لب پوله میت قولغه توشور .
 گان لری .

ویصلانك صول یاقلرنك دشمان نك طوب آطوی
 کوچایوب بروزا نهری بوینده غی پازیتسیه لرغه آطا
 باشلاغان لری هر ایکی برده اولان بو آطولر آنلر
 اوچون موفقیت توغدر ماس دیلر .

قارپات طاولرنده هوا ناچار لغینه قارامی بزنك
 عسکر لری دشمان پازیتسیه لریین اشغال ایتوب ۲
 مکدن زیاده صالداط ۴۶ افیتسار ۹ پوط پوله میت
 قولغه آلقان لری .

فرانسیه نیمس صوغشی

فرانسیه ایلان نیمس لری آراسته اولان صوغش
 لریده نیمس لری غیر عادی حیل لری قیله باشلاغان لری . بعض

اورنده آراسیله سیدکاراب آفولر دغی، طالان لری
 یاندول و بعض اورنلر ده اوستینه نملینلر . بوز لری
 کولر نك طالش باوردا باشلاغان لری آله
 هر ایکی طرفه دیور لک آله بارش کور نهی اما
 آطشو صوغش دوام ایته .

اورنبورغ خبری

تاتار تیاتری

مارت ایکسنده بولغان تاتار تیاترنده معلوم لری و معلوم
 مدرسه شا کردلری آز بولغانغه حصول بولماغان،
 اوبونده فحشخانه منظره سی کورسه تا گانده کوب
 کشی لری طاشلاب چقان لری .

روس لریده بوندی فحشی منظره لری شامل بولغانینه
 تو گل، آزغنه آنک اشاره سی اولغانیده ده؛ خلقنی
 صایلابقنه کرتلر، اوقوچی لرغه، بالالارغه کرر گه
 رخصت ایدامی، بیلیت ده صانلمی . نه بزنك، ادبی معده سی
 بوزولغان جاهل لری، بر نرسه نی ده تیکشر میلر، نیک
 تیاتر بولسون اوزیده آناسندن فاجوب اوغلی ده
 قزیده توب توغری باراده کره . دین گه ده اخلاقه
 اعتباری بوق . هم آنی کوروچی وشو کما تدبیر ایتوب
 یوروچیده بوق . اخلاق توزه تو اوچون تو گل، بوزو
 غه اویرانو اوچون یازلغان «أصراو قز» نام تیاتر
 مجموعه سی نك فحشخانه تورمشندن آلتوب یازلغانی
 هر کمگه معلوم آندن، دین و اخلاقه اعتبار ایتمگان
 تاتار لری، فی معنی برلن عیارت آلا در . بو حقه تیاتر
 پرست لردن ده کوبلر شاشب قالغانلر .

Дозволено военной цензурой.

ناشری محمدولی بن عبدالغنی حسینف .

Издатель Мухамедвалий Хусайновъ

محرری فیض خان داودوف

Отвѣтственный Редакторъ Ф. Даутовъ.

Тип. журнала „Динъ ва Магшиеть“ Оренбургъ